



→ norm

[senza vibrato]  
f sub  
pp  
espressivo  
sonore

[balayer les harmoniques en retrouvant un mouvement qui rappelle la ligne précédente]  
[overtones travel, in order to remind the previous musical line]

lunga (10-15")  
s.t. → s.p. → (\*) → norm  
IV. → IV.

[simile]

molt. vib. senza vib sul tasto  
meno pp

PPP (\*) archet circulaire circular bow p pp mf

**poco più animato**  
♩ = ca 58



**meno vivo**  
♩ = ca 52


mf mp sub quasi f più forte


[hq lab] poco a poco con fuoco  
gliss  
sfz/psub f gliss

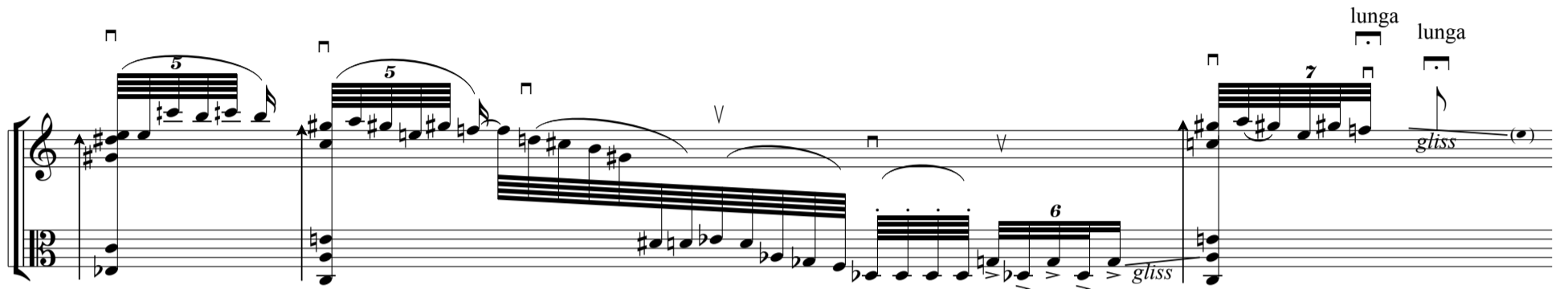
poco ritardando subito con fuoco  
I. II. molto vib.

f

*(poco rubato, mais en respectant les rapports entre*  *et*  *\*)* **5** **5** **5** *(rubato agitato)*



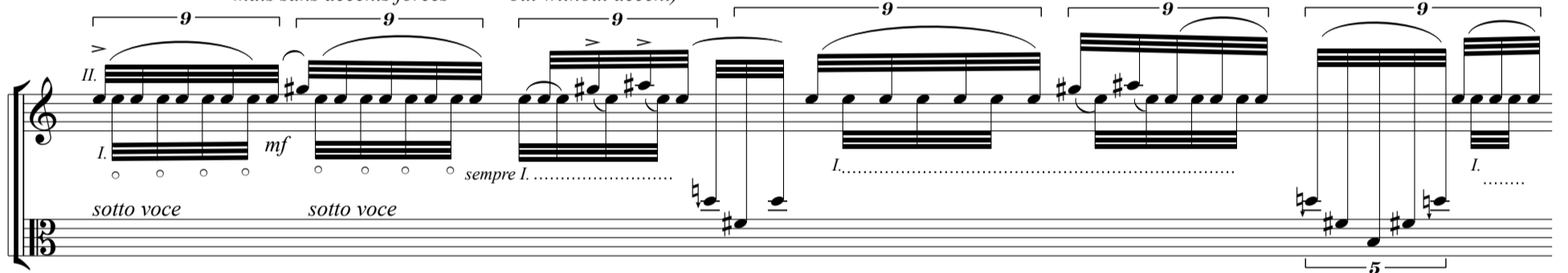

(\*) poco rubato, but the ratio of the sustained notes  must be respected  
 (\*\*) arpeggiando



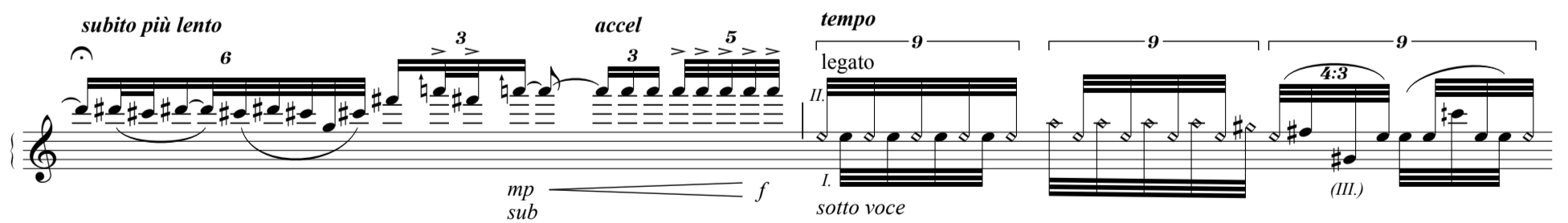
**"alla Bach" (...cello suite VI)**

*senza rubato (bien sentir la pulsation à la ♩ - feel the pulse*

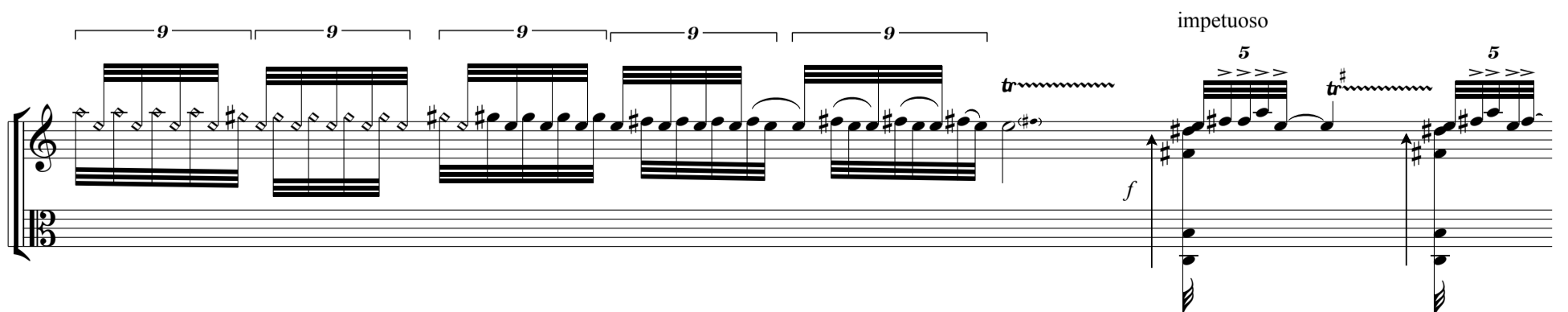
*mais sans accents forcés but without accent)*

*subito più lento* **6** **3** **3** **5** *accel* **9** **9** **9** *tempo* **legato** **9** **9** **9** **4:3** **9**



**9** **9** **9** **9** **9** *impetuoso* **5** **5**



*molto rubato* → *norm* s.p. → *norm*

s.p. → *norm*

*p* (poco) *p sub* *ff*

*impetuoso* *sfz/ppsub* *mf* *flessibile* *molto vib.* *espressivo* *sotto voce*

5 *8va* *tr* *6* *3* *9* *gliss*

*lyrique* *gliss* *port* *molto vib.*

9 9 9 9 3

"comme surpris..." (\*) *sul tasto* "comme surpris une 2e fois..." (\*\*)

*lunga (10-15")* *s.t.* → *s.p.*

*mp* *poco meno* *pp* *ff*

(\*) as surprised (\*\*) as surprised a 2nd time

**Dansant (comme un souvenir lointain du sacre de Stravinsky - dancing (like a remembrance of Stravinsky's Sacre))**

*rubato (lento, poco a poco animato)* → *senza rubato*

*norm. & spiccato* *spiccato*

*pp sub* *un pochissimo più f* *pp sub* *poco cres.*

6 10 6 6 6 6 6

6 6 6 6 6 6 6 6 6

(senza rubato)

mp *poco a poco crescendo al ff*

6 10 6 6 6 6

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

rayonnant - radiant *amoroso*  
♩ = ca 58

ff *fff* ff 3 3 3 6 3 3 3

*quasi f*

à l'aise

♩ = ca 50

délicatement-delicately

3 5 5 5 5 5

*meno forte*

Cédez ----

7:4

(rubato) *gl* 6 3 3 5 5 5

*poco più lento*

♩ = ca 48

Cédez ----

sul C *meno forte* *tendrement - tenderly* *ancora meno forte* *gl al punto* *pp* 6

*senza tempo* [voyager sur les 3 cordes irrégulièrement] (\*\*\*) *vivo* *più lento*

en allégeant progressivement le doigt (\*)

gliss 1/2 hq

gliss hq

gliss

gliss

passer progressivement à la pos. hq (\*\*)

ppp

IV.

V.

p

mf

(\*) lighten the pressure of the finger (like a half harmonic position)  
 (\*\*) from the normal pressure to harmonic position  
 (\*\*\*) irregular travel over the 3 strings

*vivo*

8<sup>va</sup>

gliss

pp

10

10

5

f

poco sfz subito

f

[♩]\* ♩ = ca 58

(\*) archet circulaire très rapide  
 very quick circular bow

molto vibr.

poco vibr.

[le tremolo : très irrégulier]

gliss

gliss

gl

poco meno

accel... *più vivo*

♩ = ca 66

mp

mf

f

meno forte

*cédez* avec beaucoup de tendresse

♩ = ca 52

(rubato)

(rubato)

gliss

mp

quasi f

*più vivo*

*poco meno vivo*

accel. . . . . ♩ = ca 66

♩ = ca 63

mf

gliss

avec beaucoup de tendresse

(rubato)

*cédez* . . . . . ♩ = ca 52

avec beaucoup de douceur [tr. irrégulier]

gliss

gliss

p

mf

[tr. irrégulier]  $\text{♩} = \text{ca } 66$  (rubato)

*gliss*

*gliss*

*cédez . . .*  $\text{♩} = \text{ca } 52$

[hq 14 & 11 de do]

*pressez*  $\text{♩} = \text{ca } 66$

*gliss*

*gliss*

*più lento*  
 $\text{♩} = \text{ca } 44$   
sul C

s.t. → s.p. → (\*) → norm

PPP [balayer les harmoniques] [overtones sweeping]

(\*) archet circulaire circular bow

*mf*

*lento rubato - - - a tempo*

*poco rit.* . . . . *lentissimo accel.*

pizz

*pp* *leggero* *crescendo*

12:8

*molto accel.* . . . .

(vivace)

arco

*mf* *crescendo* *f* (simile) *crescendo*

*vivacissimo* *rit.* . . . . *Dansant - dancing*  
 $\text{♩} = \text{ca } 52$  *senza rubato*

spiccato

*p sub* *un pochissimo più f* (*>*) *più piano*

6 10 6

*poco crescendo*

*(sempre senza rubato)* *simile (sempre spiccato al fino)*

*mp* *poco a poco crescendo al ff*

*ff crescendo al ffff*

$\text{♩} = \text{ca } 74$   
 $(\text{♩} = \text{♩})$

*(poco)* *gliss*

*9*

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a series of chords and melodic lines with accents (>) and glissandos. The left hand has a bass line with a glissando and a sixteenth-note figure labeled '6'. A nine-measure phrase is indicated by a bracket labeled '9'.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand contains complex passages with glissandos, a sixteenth-note figure labeled '6', and a five-measure phrase labeled '5'. The left hand has a bass line with a nine-measure phrase labeled '9' and four triplet figures labeled '3'. The system concludes with a glissando in the right hand.

*de plus en plus rayonnant - more and more radiant*

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand starts with a glissando and a sixteenth-note figure labeled '6', followed by a long melodic line with a nine-measure phrase labeled '9'. The left hand has a steady bass line of eighth notes.

*lumineux - luminous*

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a series of triplet figures labeled '3' and a final chord with accents (^). The left hand has a steady bass line. The system ends with a *fff* dynamic marking.

Liège,  
le 24 juillet 2006